



## هەلەبجە

# چاولەدوى ئاوەدانىرىدىنەوە و خزمەتى زیاترە

﴿ رۆزگارىكە كورد و كىشىكە بونەتە باس و خواسى ناوەندە بپارىيە دەستەكانى جىهان و مانشىتى رۆزئىنامە كانىش فە كەرتە لەسەر كوردىيان نوسىيۇوه ئىدىيە ھەرىيەك بەجزىيەك .﴾

لە پاش كارەساتى ١٩٨٨/٣/١٦ هەلەبجە جارىتىكى دىيكلە دۆسىيەمى كوردى خستەوە بەردەست و ئەمچارە شارتىك ھاتە مەيدان و گوتى (من لە ناسكتىن ساتە وختى زەمەندا، ساتىتكە دەسەلاتدارە داگىرکەرە كانى كوردىستان دەيانەوتىت مۆرك و ناسنامە و كەلتۈرۈمى پېر قۇزمان بىرىنەوە، من دېم و لە بەرزتىن ترقىيەكى و يۈزدەنەوە بەگوتى كىتىيدا دەچرم: - من بەشىكەم لە خەونى زىاتر لە ٤ مىليون مەۋەن كە تىينى ئەوەن رۆزىيەك لە ساي پەرچەمى خۇياندا ھەنانسەيەكى ئاسودە ھەلکىشىن .)

ھەلەبجە وەك چۈن لە راپردوودا لەسەر ھەلۇيىستە كوردانە كانى پەراوىز كراپۇو ئەمپۇش بەپىتى پېتۈيىت ئاپرى لىتىنەدراوەتمو، تا ئىستاش زۆرىيەدىي دىوارە روخاوه كانى ئەو شارە وەك خۇيانىن و كەلاوە كانى بەراادەيەكى دىيار ئاۋەدان نەكراونەتمو، بە ئەمپۇشەوە كە نزىكەي ١٥ سال بەسەر ژەھرىارانى ئەو شارەدا دەگۈزەرتىت كەچى ئاسەوارى ئەو توخىمە كىميايىسانە بەسەر زۆرىيە دانىشتۇانى ئەو شارەوە دىيارن، ئىستاش لە ھەلەبجەدا مەنالى كەم ئەندام لە دايىك دەبن و نەخۆشىيە كانى سىڭ و چاۋ و نەزۆكى و پېتىت بە ئاشكرا بە خەللىكى ئەو شارەوە دەبىنلىرىن.

بۇ ئەوهى لە نزىكىدە گۈي بۇ داخوازى و پىداوىيىتىيە كانى خەلتكى ھەلەبجە بىگىن، لە گەشتىتكى مەيدانىدا بۇ ئەو شارە ئەم راپورتەمان ئامادەكرد ..

راپورتى: نامق ھەورامى  
namqhawramy@yahoo.com

بەسەر مالەكانى ھەلەبجە و دەشتى فراوانى شارەزووردا ئەيروانى، خانووه كانى ھەلەبجە چەشنى هى سلىتىمانىين، راستە شەقامىتىكى خىجىبىلانەي پاكى تىياپۇو، پىتىج سەد مالىتىك ئەبۇو، ئافرەتى لەھى گەلن جىتگاى تىرسەرىيەست تىرن، ژىن لە ھەلەبجەدا زۆر خۇيان ئەرازىتنەمە، لە كاتى كار و فرمانىشدا ھەر بەرگى جوان ئەپۆشىن، ھەلەبجە خۆى دىلتەرانە ھەلکەوتىو، ئاۋ و بای سازگارى، چاۋ ئەندازى رەنگىيىنى، كچ و ژىنى شىرىپىن و نازىنېنى تىيکپا كارى لە زىيانى ھەمو ھەلەبجە يېك كردوو.

## فلاش باك

شاكر فەتاحى شەھىد لە كىتىبى (كەشتى ھەلەبجە و ھەورامان) ١٩٣٣/٨/١٦ دا لە بارەي ھەلەبجە دەلىت:

ئەودى لە دوردە بىتە (ھەلەبجە) وە، رېيىزە خانووېكى بەرچاۋ ئەكەۋى شارتىك لە شارە رازاوە كانى رۆزئاواي دىتەوە بىر، ئەم خانووانە هي (وھسمان پاشا)، (طاھر بەگ)، (حامد بەگ) و دەولەمەندە كانى ترى جاف و ھەلەبجە يېن.

ئېيمە چووينە مالى (وھسمان پاشا) لاي (احمد مختار بەگ) اى كورى بە راستى كۆشكىكى ناوازە بۇو، ئەم كۆشكە شاھانە يە

## دەروازەيەك بۇ مىزۇو

(هەلەبجە، هەلۆجە، عەجەبجا، هەلەبەچە) و چەندىن ناوى تر لە مىزۇوی ئەم شاردا ھەن، ئەگەرچى وەك ئەودى ئېستا پىتى دەگوترىن ھەلەبجە مىزۇوهكەي دەگەپىتەوە بۇ ناواهراستى سەددىھەزىدەھەم لەسەر دەستى بەگۈزادەكانى جاف، بەلام لە مىزۇوهكى دوردا چەندىن پاشماوهى شارستانى دىرىن لە دەوروبەرى ئەو شاردا ھەبۇون كە دياترىنيان ر(گىرىدە كە كەوا) يە كە مىزۇوهكى بۇ چەند ھەزار سالىتكى بۇ پىش لە دايىك بۇونى مەسيح دەگەپىتەوە.

ھەلەبجە كاتىك دروست كراوه تەنبا ۱۳ مالى تىدا بۇوه بۆيە ئېستاش بە ھەلەبجە بىيە رەسىنه كان دەگوتىت (۱۳ مالە) كە (حمدە چاوهش) و ھەرسى كوركەي كە (پىرۇت و سلىمان و عەبدوللە) بۇون يەكەم گەرەكى ئەو شارەيان دروست كردووه.

ھەلەبجە دەكەۋىتە گوشەي باکورى رۆزھەلاتى عىراق و لەسەر ھىلى ۴۶ پلە بۇ رۆزھەلات و لەتىوان ھىلى (۳۶-۳۵) دايە.

ھەلەبجە دەكەۋىتە ۸۰ كىلۆمەترى باشورى رۆزھەلاتى شارى سلىمانى، لە رووي توپوگرافىيە و دەكەۋىتە خواروئى رۆزھەلاتى دەشتى شارەزورو ۱۶ كىلۆمەتر لە سنورى ئېرانەوە دوورە و چىاكانى (شىروئى لە رۆزھەلاتوھە و ھەورامان لە باکورەوە بالانبۇ لە باشورە و دەرىچەي دەرىيەندىخان لە باکورى رۆزئاواوە. بەم جۆرە چىاكان نىيە كەوانەيەكىيان بە دەوردا كېشاوهە.

## ھەندىك رووداوى مىزۇو

پاش چەندىن سال ھەولدىان بۇ كۆكىرنەوهى ھەندىك روودا و شتى مىزۇوبي لەو شاردا توانيم كۆمەلېك شتى مىزۇوبي ئەو شارە ساغ بىكەمەوە بۆيە ليىدا ھەندىكىيان دەخەمەررو.

\* سالى ۱۷۱۲ مىزگەوتى جامعە كە مەلەنەندىكى زانستى گەورىيە دروست كرا.

\* سالى ۱۸۸۹ لە گەل (كۆھىت) دا كراوه بە قەزا و (مەحمود پاشاي جاف) كراوهتە قائىقىمى.

\* ۱۹۰۴ گۈرانى شاعيرى مەزىن و داهىتىر لە دايىك بۇوه لە ھەلەبجە.

\* ۱۹۰۹ مىچەرسۇن بەناوى (میرزا غۇلام شىرازى) يەوه ھاتۇتە مالى پاشا و دواتر ناسراوهتەوە.

\* ۱۹۲۴ يەكەم ئۆتۈمبىيەل



بۇ يەكەم جار نەم وىتەيە بلاودە كىتەوە

ئەمەممە مۇختار جاف، شىيخ رەشيدى عەباپەيلىن

بە عىسىەوە.

ھەلەبجە كۆمەلەي ھونەرە جوانەكانى كورد.

\* ۱۹۶۰ دامەززانىنى تىپى نواندىن ھەلەبجە لەلایەن جمال مەلا قادر.

\* ۱۹۷۴/۴/۲۶ بۇرۇمانى ھەلەبجە لەلایەن فېركەكانى

بە عىسىەوە.

\* ۱۹۷۸ راگواستنى گوندەكانى دەوروبەرى ھەلەبجە.

\* ۱۹۸۲ مانگرتىن و راپەرىنى قوتاپىانى

ھەلەبجە دىزى بە عەربىكەنى پەرەگرامەكانى

خويىندن.

\* ۱۹۸۷/۵/۱۲ گەورەترين راپەرىن بە دىزى

بە عىسىەكان كە لە ئاكامدا

بە فرمانى عەلى حەسەن

مەجيىد گەرەكى كانى

عاشقان خاپور كرا.

\* ۱۹۸۸/۳/۱۶ !!!

**ئەدەب و ھونەر**

لە مىزۇوی ئەدەبى

كوردىدا ھەلەبجە ناوىكى

دیار و درەوشادىيە لەم

مەيدانەدا و چەندىن



ھەلەبجە، ۱۹۵۵، بۇ يەكەم جار نەم وىتەيە بلاودە كىتەوە

لە راستەوە: فايق سامىرايى، ئەمەممە بەگى حامىد سالىخ بەگ، حامىد سەعىيد بەگى مجید بەگى

وەسمان پاشا، سەعىدەن ئىبراھىم ئەدib، خالىد نەقشىئەندى قەيقامى ھەلەبجە

پیداویستیبیه کان بکمن، ئەوان نازیان بەسەر  
ھەمموانە وە ھەیە بۆیە رووی دەمیان  
لەپرپسان دەکەن و ھەریەک بەجۆریک  
ھەست بە کەمکورپیه کان دەکات و داواي  
چارەسەر دەکەن.

**سەرەتا ھاوللاتى (سیامەند مستدفا  
ئەمەد)** فەرمانىبەر لە کارەبای ھەلەبجە  
**گوتى:** (ھەلەبجە شارىكە لەودتى ھەیە دزى  
رېئىمە داگىرکەرە کان بوبە بۆیە تا ئىستاش  
وپىرانە و كەمترىن ئاپوري لىدرادەتەوە، بۇ  
نمۇنە ويستگەي کارەبای ھەلەبجە كە ۱۰

سال بەر لە ئەمپۇرى بۆيى دانراوه و تەحەمولى  
ئەو شارە ناکات ويستگە كە ۱۰ مىگاواتە، بەلام ھەلەبجە پېيويستى  
بە ۲۰ مىگاوات کارەبا ھەيە چونكە دىھاتە کانى دەرورىيەرى  
ئاواھدان كراونە تەوە واتە کارەبای زىياترى دەۋىت، لە رووی بىناشەوە  
تا ئىستا ئەو ويستگەيە بىنايى نىيە بۆيە داواکارم ھەم ويستگە كە

و ھەم بىنايى ويستگە كە ئالوگۈر  
تىيدا بىكريت چونكە کارەبا  
نىشانەي شارستانىيەتە.

**ھاوللاتى گۇزان محمدەد لە  
بارەي پرۆسى ئاواھدانى شارەوە  
گوتى:** (ھەممو جەنگە کان لە  
ھەلەبجە تەواو دەبن و ئىيىمە باجى  
گشت شەرە كاغان داوه و خەلکى تر  
بەرەكەي خەواردۇو، بۆيە تا  
ئىستاش زۆرىيە كەلاوه کانى وەك  
خۆيان وپىران، بۆيە تا ئىستاش  
زۆرىيە كەلاوه کانى وەك خۆيان  
وپىران، من گەيشتىۋەمەتە ئەو

باواھدى ھەلەبجە ئاواھدان ناکىرىتەوە، دەلىن ھەلەبجە دەكىرىتە  
پارىزگا، كەي دەكىرىت، ئەگەر لەمن دەپرسن دەلىم بە ھەلەبجە  
بىكريتەوە بە قەزاكەي جاران ئەو  
ھەلەبجەيەتى تا ئاواھداستى  
ھەشتاكان ھەبۇ.

**سەبارەت بە پېزىز بۇ رازاندەمەوە  
و جوانىكىنى شار گۇزان محمدەد  
پېتى وابۇ دەبىت لېرئەيەك دەۋوست  
بىكريت بۇ دىراسە كەدنى ئەوھى  
پېيويستە بىكريت و گىرنگە  
رۆشنېرەن و ھونەرمەندان لەم  
لېرئەيەدا رۆلى كارا و بەرچاويان  
ھەبىت.**

**توفيق حاجى حەممە عارف..**

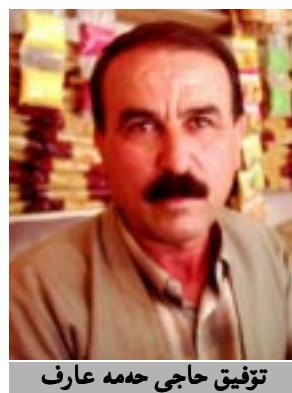
**كاسېكار گوتى:** (نالىيم لە رووی  
ئاواھدانكىنى وە ھېچى بۆنە كراوه، بەلام ئەوھى كە كراوه لەچاو ئەو  
وپىرانكارىeda ھېچ نىيە، کارەبا بەشى پىداویستى ھاوللاتىيان



سیامەند مستەفا ئەحمدە



گۇزان محمدەد



توفيق حاجى حەممە عارف

سوارچاڭ و كەلەمېرىدى بوارى شىعىرى لەم ناوجەدا  
دەركەوتون و پىشەنگ بۇون.

نالى سوارچاڭى شىعىرى كوردى لە خاڭ و خۆل بە دنيا  
ھاتووھ و تا ئىستاش شىعە دەنگى ئەورە و گەورەتن.  
مەلەلەي پەروانە سروشت و جوانى و تەرىقەت، گۇزان  
نوتىكەرەھى شىعىرى كوردى، ئەحمدە مۇختارى خاۋەنلى  
(مەسەلەي وېژدان) كە لە دواي (الەخەوما) اى جەمیل  
سائىب بەدۇوەم رۆمانى كوردى دېت، تايەرەگ و حلمى و  
ناتىقە و حەملەن و سالىح هەۋزار و سالىح شارەزۇرى و جەلال  
عازاربائى و چەندىن ناواي دىيارى تر پەروردەدى ئەو ئاواھەوا  
سازاڭارە ئەواپەن شارەن.

لە بوارى ھونەرىشدا چەندىن كەلە ھونەرمەندى وەك  
(مېنە شىمىشال ژەن) كە شىمىشال ژەنلىكى دىيارى ئەو ناوجەيە و لە  
شىمىشالدا داهىناني كردوو و كونىكى بۇ شىمىشال زىياد كردوو  
ئاوازىتكى تايىھتى لىدرەوست كردوو بەناوى (ئەحمدە بەگى) كە  
خۇشەويستى بۇ ئەحمدە مۇختارى شاعير بۇون.  
حەمە قۇتو، عومەرى خەزان، عوسمانى ھەنرەمەندى وەك  
كە ئەگەر خەلکى ئەو شارەش نەبن لەو شارەدا پەروردەبۇون وەك  
ھونەرمەند ماماۋىستا ئەنۇر قەردەغى، لەم قۇناغەشدا چەندىن  
ناواي دىيار لە ھەلەبجەدا ھەن لە بوارى ئەدەب و ھونەردا دەكىرىت  
لەوانە ئامازە بەناوى (كۆساري ئەحمدە غۇلامى پەيکەرساز و نامق  
حەمەي شىيەكەر و بەختىار ھەلەبجەيى و سىرۇان عوسمانى  
پەيکەرساز و ھوشىيار حەمە فەرەج و مەربىان سەفادىنى گۇزانى بىز  
و چەندىن ناواي تر بىدىن.

### لە رووی ئاواھدانىيەو!

پاش ئەو كارەساتەي بەسەر ھەلەبجەدا ھات، زۆرىك وېژدانى  
نوستۇ و ئاگانەھاتن، بەلام مەۋە دەۋستان لەو كارەساتە سەرسام و  
حەپەسان، ھەممو سەبورى ھەلەبجە بىيەك ئەمەبۇو رۆزىك دېت  
ھەلەبجە وەك پاداشتىك بۇ قوربانىدەنلى لەسەر جوانلىرىن شىيواز  
ئاواھدان دەكىرىتەوە.

كەچى ئەمپۇ ۱۶ سال پاش كارەساتە كە و ۱۳ سال پاش راپەپىن  
و زىاتر لە سالىيەك بەسەر پرۆسى ئازادى عېراقدا كەچى ھەلەبجە  
شارىتكە زىاتر وپىران و كەمتر ئاواھدان.

ئەمەش جىيگاى نىكەرانييە بۆچى شارىك زۆرتىرين قوربانى  
بدات و كەمتىن بەرەھەمى ئاواھدانى بچىتىتەوە.  
شارىك پاش ئەو ھەممو كارەساتە و پاش ئەو سەدا جىهانىيە  
كە ھەيەتى ھېشتا ئاسەوارى وپىرانكارى زىاتر بە روخساريە و  
ديارە نەك ئاواھدانى.

شارىك خاۋەنلى ئەم سەرەر بەنەبىت بۇ دەبىت بەو شىيوازە  
كەمەرخەمى لە ئاواھدانكىنى وەي بىكريت.  
ھېشتا زۆر پىداویستى زىيان ھەن لەو شارەدا بەرچاو ناكەن تو  
بلىتى شارىك خاۋەنلى ئەو پىشىرەپە فەرەنگىيە بىت ئىستا  
حەزى لە زىيان نەبىت؟

### چى كراوه.. چى بىكريت؟

ئەمە مەبەستى سەرەكى ئەو راپۇرە بۇو كە لەو شارەدا ئەنجامان  
دا بۇ ئەوهى دانىشتۇرانى ئەو شارە بۇ خۇيان داواي

باشکردنی گوزه رانی بنه ماله‌ی شهیداندا خوی ده بینیتیه و، گهر خلک زیانی ناخوش بیت هست به هیچ خوشیه کی ده روبه ر ناکات.



حسن محمد صالح

**حسن محمد صالح**  
هاوولاً تیمه کی هله بجهه و  
لهمه پیداویستیه کانی هله بجهه  
له روی ناوه دانکردنوه و گوتی:  
(تا ئیستا قوتا بخانه پیویست  
لهم شاردا نیمه، بینای  
قوتابخانه هه یه سی ده امی  
تیدا یه ئمه مش کار له روتوی  
زانستی ئه شاره ده کات، تا  
ئیستا بیر له و نه کراوه ته و کولیز  
و پهیانگا لهم شاردا هه بن بت  
ده بیت قوتا بی هله بجهه بچنه  
کویه بخویندن یان بچنه که لار یان رانییه که چی بخویند  
قوتابی یتنه هله بجهه بخویندن، بویه دواکارم له به پرسان با  
هله بجهه له و عوزله ته دریاز بکهنه بخویه هر هیچ نه بیت  
بگه ریته و دخی جاران.

ثیمه نالیین بچی بخ فلانه شار نه و کراوه و بخ تیره  
نه کراوه، بدلام و دک نه وی بخ وی کراوه باخ پیدا کریت  
بکریت، هله بجهه سیمبلی قوریانیدان و مهزلومییه ته  
با له ئاوه دان کردن و شدا زولمی لینه کریت.

**هر سه باره ده پیداویستی و ناوه دانکردنوه شار**  
**پدریز که ریم شیخ کازم گوتی:** (هله بجهه شه قامی  
تیدانییه، مله وانگه و ئوتیل و رسیورانت و شاری  
یاری نییه ئمه مش پیداویستی سره کییه بخ شاریک که  
دانیشتونی زیاتر له ۱۰۰ هزار که س ده بن هر ئمه مش  
وایکردووه که هله بجهه بیه رسنه کان ئه شاره جی  
بهیلن و خلکی گوند کان زورتر لهم شاردا  
دده بینین.

### یادگاری شهیدان

کاتیک له ده راهی شار ده چیه ناو هله بجهه و  
بینایه کی جوان سه رنجت راده کیشیت ئه ویش  
(یادگاری شهیدان) له بینایه دا زور شتی  
جوان و سه رنج را کیش به رجاو ده کهون جوان له  
شیوازا و جه رکر له ناوه روزکدا، هاوولاً تیبانی  
هله بجهه ئه جیگه یه به پیروز ده زان، کاتیک  
پرسیارمان کرد له باره زیاتر گه شه دان بهو  
جیگایه هه ریه ک لمو هاوولاً تیبانی دواندغان  
راویچونی تایه تیبان هه بیو. که له خالانه خوی  
دده بینیتیه و.

\* سیروان عوسمنی پدیکه رساز گوتی:- پیم  
باشه بخ زیاتر رازاندنه وی ئه و جیگایه دیوار  
بندیک دروست بکریت که و دک پانزرا مایه ک  
باس له هله بجهه بکات له روی میژووییه و له  
سه ره تاوه تا کاره ساته که به قه باره یه کی گه ور



سارالا نیزم

ناکات، شه قامه کان زور خراپن،  
پارکیک لهم شاردا نییه خلکی  
کاتی پشودانی تیدا  
به سه ره ریت، منالانی ئه شاره  
تا ئیستا (شاری یاری) یان  
نییه، ئوتیلیک لهم شاردا بخ  
ئه وی میوانان روی تیبکه،  
چیشت خانه و یانه گه شتیاری  
تیدا نییه.

**پاشان هاولاتی (سارالا**  
**نیزم) له باره**  
**ناوه دانکردنوه هله بجهه و**  
**گوتی:** (راسته ناوه دانی کراوه،  
به لام هیشتا و دک پیویست نییه، شه قامه کان چاک ده کریت،  
شوسسه تیک ددهن، ئیمه پارک و گازینو و شاری یاریان نییه،  
ئیستا راسته ده روبه ری هله بجهه هه مسوی هاوینه هه واره، به لام  
له نیو شاردا پارکیک رز پیویسته بخ و مان و شاری یاریش بخ  
مند الله کاغان ئه و دش سه ره تاییترین مافه.

### ناراس عابد خاونی ۱۲ شهیدی



کریم شیخ کازم

**کیمیاباران گوتی:** (هله بجهه تاییه مهندی خوی  
هه یه له ئاستی ناو خوی و ده ره ویش له  
دوای ئه و کاره ساته و بسه ره شاردا هات.  
هله بجهه له روی ئاوه دانی و پیداویستی  
زوره بخونه جیگایه ک نییه بخ مانه ویش له  
میوانانه ی روو لهم شاره ده کهنه به تاییه  
ئه وانه ی دین بخ سه ردانی یادگاری شهیدان و  
گورستانی شهیدان.  
حالیکی تر زور گرنگه ئه ویش بنه ماله  
شهیدان له روی ده ره ویش داته پیون بخ  
پیویستیان به هه ساتنه وه هه یه که ئه ویش له



